**GENÇ AKADAMİSYENLER SEMPOZYUMU**

**ARAPÇA VE TÜRKÇE ARASINDA ÇEVİRİ SORUNLARI VE ÇÖZÜM YOLLARI**

Okan Üniversitesi İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi Arapça Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı ve Mısır Kültür ve Eğitim İlişkileri Merkezi olarak, Türkçeden Arapçaya ve Arapçadan Türkçeye çeviri alanında çalışan genç akademisyenleri teşvik etmek amacıyla, yüksek lisans ve doktora öğrencilerine yönelik **20 Nisan 2017** tarihinde Okan Üniversitesinin Beyoğlu Kampüsünde “***Arapça ve Türkçe Arasında Çeviri Sorunları ve Çözüm Yolları***” başlıklı bir sempozyum düzenleyeceğiz.

Sempozyumun amacı Türkçe ve Arapça arasındaki çeviri sorunları ve çözüm yollarını tartışmaya açmak, yüksek lisans ve doktora yapmakta olan genç akademisyenler arasında görüş alışverişine imkân vermektir. 10 (On) araştırmanın kabul edileceği sempozyumda araştırmacılar izledikleri yöntem(ler) ve sonuçlarıyla ilgili 20 dakikalık birer bildiri sunacaktır. Sempozyumun dili Türkçe ve Arapçadır.  Bildiri metinleri daha sonra kitap halinde bastırılacaktır.

**Bildirilerin  kabul edileceği konu ve alanlar şunlardır:**

•  Şiir çevirisi

•  Kurgusal metinlerin çevirisi (öykü, roman, oyun vs.)

•  Medya çevirisi

• Tarihi metin çevirisi

•  El yazmaları çevirisi

• Çeviri kuramı ve uygulamaları

Yukarıda belirtilen alanlar üzerinde çalışan, bu konulara ilgisi olan ve Türkiye’deki yükseköğretim kurumlarının yüksek lisans veya doktora programlarına kayıtlı Türk ve yabancı genç araştırmacılar sempozyuma davetlidir. Sempozyuma katılım ücreti talep edilmeyecektir.

Bu bilimsel etkinliğe katılmak isteyenlerin, 300 sözcüğü aşmayacak bildiri özetlerini ve ekteki başvuru formunu en geç **28 Şubat 2017** tarihine kadar **mt.arapca@okan.edu.tr** ve **sempozyum@misirkultur.net** adreslerine göndermeleri gerekmektedir. Bilim Kurulunca değerlendirilecek başvuru sonuçları **20 Mart 2016** tarihinde duyurulacaktır.

**Düzenleme Kurulu**

Prof. Dr. Nadir Engin Uzun

Yrd. Doç. Dr. Cemal Demircioğlu

Yrd. Doç. Dr. Tarık Abdulcelil

Okt. Süleyman Sezer

**Bilim Kurulu**

Prof. Dr. Nadir Engin Uzun (Okan Üniversitesi)

Prof. Dr. Rahmi Er (Ankara Üniversitesi)

Prof. Dr. Hüseyin Yazıcı (İstanbul Üniversitesi)

Prof. Dr. Muhammed Heridi (Ayn Şems Üniversitesi)

Prof. Dr. Kenan Demirayak (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Ahmet Kazım Ürün (Selçuk Üniversitesi)

Prof. Dr. Mesut Ergin (Dicle Üniversitesi )

Doç. Dr. Mehmet Hakkı Suçin (Gazi Üniversitesi)

Doç. Dr. Ahmed Sami (Ayn Şems Üniversitesi)

Yrd. Doç. Dr. Tarık Abdulcelil (Ayn Şems Üniversitesi)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sempozyum Yeri** | **Okan Üniversitesi Beyoğlu Kampüsü**  İstiklal Cad. İmam Adnan Sok. No:19 **Beyoğlu** / İSTANBUL |
| **Sempozyum Tarihi** | **20 Nisan 2017** |
| **Son Başvuru Tarihi** | **28 Şubat 2017** |
| **Başvuru Değerlendirme Sonuç Duyurusu** | **20 Mart 2017** |
| **Web Sayfası** | www.misirkultur.net/tr/sempozyum1.php |
| **Yazışma Adresi** | mt.arapca@okan.edu.tr  sempozyum@misirkultur.net |
| **İletişim Numarası** | 0212 269 11 28; 0212 269 19 85  0212 269 19 65 (Faks) |